

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año I

Bayona: Domingo 31 de Agosto de 1902

Núm. 1

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes
Resto de España. 1'75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

Anuncios á precios módicos

Nuestra misión

Al aparecer en el estadio del arte que, según la bella frase del poeta, «da forma al pensamiento y alas de luz á la idea», cumplimos enviar un cordialísimo saludo de respeto á toda la prensa, con especialidad á la de la región galaica, y al bondadoso lector á quien tendremos la honra de informar todos los domingos de los sucesos locales.

Una vez satisfecho este inexcusable é imperioso deber de cortesía, tócanos ahora explicar los propósitos que nos mueven á publicar el hebdomadario, cuyo título es el nombre de la espléndida comarca, rica en exuberancias y hermosuras, que el Miñor baña.

¿Un periódico en Bayona!

¿Qué fin persigue? ¿Cuál es su objeto? ¿A qué política obedece?

Ya vemos iracundos ó desdeñosos, según el temperamento de cada cual, á los administradores de la cosa pública en el valle.

Nada tienen que temer, empero, mientras los derechos del pueblo no sean vulnerados y no padezcan detrimento la justicia y la razón.

Esos son precisamente los propósitos que nos guían, y al amparo y defensa de tan nobles causas, trazaremos invariablemente nuestra línea de conducta sin vacilaciones ni quebrantos.

EL VALLE MIÑOR viene á la vida de la publicidad por el ancho camino de la independencia en el pensar y en el decir, sin profesar credo político alguno, sin rencores ni odios para nadie, y abierto queda para toda manifestación de ideas que redunden en público beneficio.

Dedicar preferente atención á la agricultura, á la ganadería y á la industria pesquera, que constituyen nuestras tres principales fuentes de riqueza y prosperidad, aspirar al bienestar político y social de la comarca y defender sus intereses así morales como materiales, ese es nuestro único objetivo, esa es nuestra misión, y nada más.

D. Angel Urzáiz

Alejado de la política activa, que consume lentamente la constitución física del que, como el Sr. Urzáiz, se ha entregado á una incesante labor ministerial durante el tiempo que con general aplauso del país desempeñó la cartera de Hacienda, descansa nuestro diputado en su pintoresca posesión de Nigrán, entregado á los deliciosos placeres de su cariñosa familia, y rodeado continuamente de profusión de amigos, que estrechan la mano del que en tan corto plazo, y por sus méritos personales supo escalar un elevado puesto, dejando á su honrosa caída un recuerdo imperecedero de su paso por el ministerio. ¡Hermosa tranquilidad! Allí, el ruidoso tropel de infinidad de carruajes cruzando calles y plazas; el infernal clamoreo de vendedores ambulantes, el estridente son de las cornetas que conducen las tropas del relevo, el ministerio, el congreso, el senado, la prensa, las visitas de etiqueta, la fatiga, el cansancio...

Aquí, el melodioso gorjeo de pintados pajarillos que revolotean amorosos entre las ramas de olorosos manzanos; la fresca brisa que al mover con su tenue impulso las verdes ramas de gigantes pinos, producen una música armónica, que se confunde con el melódico murmullo de cristalinas cascadas cuyas corrientes de plata, saltando de peña en peña buscan el curso pacífico de sendero florido, que las conduce pausadas á esmaltar la verde alfombra de nuestra fértil campiña.

Allí una atmósfera impregnada de envidias personales y diferencias políticas.

Aquí un ambiente de ricos aromas saturado con la fragancia de jazmines y violetas.

Reposo delicioso para el que como el Sr. Urzáiz se ve rodeado de una familia cariñosa.

Más el otoño se acerca, y para entonces nuestro diputado tendrá que acudir á la corte, á cumplir altos deberes, á sostener ante el parlamento sus gestiones moralizadoras en el ministerio, á destruir con sólidos argumentos las versiones vertidas en su ausencia, á probar que el tan comentado déficit, no tiene origen en su obra descentralizadora.

Nosotros al honrar las columnas de nuestra novel publicación, con el preclaro nombre de nuestro diputado á cortes, creemos cumplir un alto deber, y desde ellas le enviamos un sincero y cariñoso saludo, animándolo á no desalentar en su obra emprendida, la cual halló eco entusiasta en la opinión de un pueblo ansioso de regeneración.

CARTA ABIERTA

A *Flix de Tal y Cual* vecino antiguo del pueblo y desde algunas semanas inspirado romancero.

Usted, distinguido amigo, que cantó en muy buenos versos las excelsas condiciones de nuestro bonito puerto; las virtudes de sus aguas que dan salud al enfermo con solo tres chapuzones y unos cuantos zarandeos; la hermosura de las chicas que vienen de veraneo, (sin olvidar asimismo las que en Bayona nacieron); la brisa fresca y lozana que agita blondos cabellos, y que á veces atrevida descubrir quiere secretos

que se ocultan misteriosos entre raso y terciopelo. Nuestros frondosos pinares, nuestros elevados cerros, nuestra luna nacarina y el azul de nuestro cielo. Bellezas que usted ha cantado en verso fácil y ameno y que inspiran esta carta á un hijo amante del pueblo. Pues bien, amigo de *Tal*, usted que tiene talento y es capaz de cualquier cosa cuando esta revela ingenio, ¿me hace el favor de indicar (si usted quiere, por supuesto,) cómo podría lograrse que en breve plazo de tiempo fuese nuestra hermosa villa regia antesala del cielo? De tan amable poeta la contestación espero y no dudo que muy pronto satisfará mi deseo.

CASCABEL.

La industria pesquera

En la anterior semana llegó á nuestro puerto procedente de los astilleros de los Sres. Llauger é hijo, de Vigo, el nuevo vapor de pesca bautizado con el nombre de *Bayona*.

Su arribo fué anunciado con una salva de bombas reales y el agudo pitar de la sirena puso en movimiento á todo el pueblo, que acudió presuroso al muelle á contemplar la majestuosa entrada del precioso vaporcito.

Acompañáballo el *Electra* que horas antes habia zarpado para Vigo llevando á su bordo elegantes señoras y señoritas, atentamente invitadas por sus propietarios para acompañar al nuevo vapor al centro de sus operaciones pesqueras.

El miércoles pasado llegó también el recién construido en los astilleros del señor Canoa, de la misma ciudad, ostentando en su popa el nombre de *Santa Liberrata*.

Con este motivo se sirvió un refresco ofrecido por los armadores á sus amistades en el bonito jardín de D. Manuel Barreiro, al cual hemos asistido galantemente invitados por dicho señor.

Bayona está de enhorabuena.

Desde hoy cuenta nuestro puerto con tres vapores y nos aseguran que muy pronto se pondrá la quilla á dos más.

Al fin, aunque tarde, se han acordado los hijos de esta villa de explotar una inmensa riqueza fomentando la industria pesquera en nuestros mares.

Hora es que, rompiendo procedimientos antiguos, imitemos á la vecina villa de Bouzas que en menos de diez años supo engrandecerse, siendo hoy el puerto más rico de la extensa ría de Vigo.

Reciban por ello nuestro entusiasta aplauso sus propietarios por el gran beneficio que reportan al pueblo y las garantías de bienestar que ofrecen á los sufridos marineros alejándolos del inminente riesgo que corren pescando en débiles barquillas, que más de una vez se han estrellado en las rocas de nuestra ensoberbecida costa.

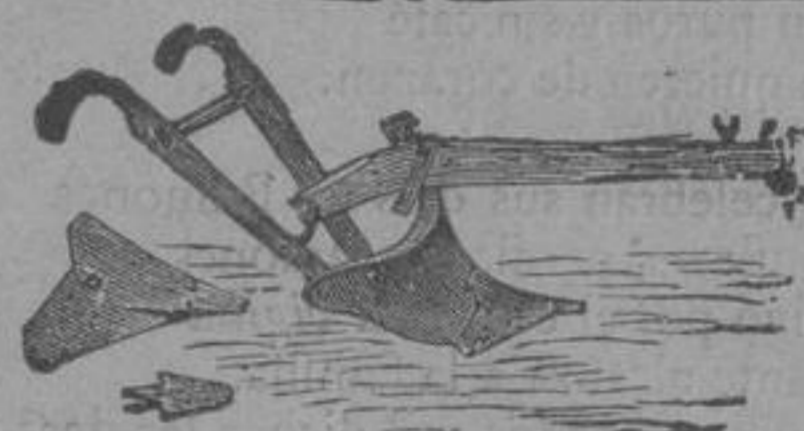
Nosotros que somos optimistas auguramos á la vieja Erizana un cercano porvenir de engrandecimiento y prosperidad.

LOS MARINEROS PESCADORES

Ha surgido un conflicto entre los mari-

neros asociados de esta villa, con motivo de la pesca de los trabuquetes.

En el próximo número nos ocuparemos extensamente del asunto, por creerlo de sumo interés para la localidad, y por las muchas simpatías que nos inspira la honrada clase marinera, que aun no hace mucho tiempo disfrutaban de la mas cordial armonía, sin que mezquinos intereses turbasen la paz de una asociación solidamente constituida.



Crónica agrícola

Aspecto de los viñedos

A los perjuicios causados por el *mildew* y *black-rot*, se han unido los que ocasionaron las heladas de Mayo; la invasión es terrible en muchas zonas, y la poca cosecha que queda en mediano estado, no puede hacer concebir esperanzas de buena calidad.

Por otra parte, las persistentes lluvias que se dejaron sentir en el mes de Junio, han determinado en los viñedos un estado anormal tan desastroso para la cosecha pendiente, que puede apreciarse por los distintos datos que nos comunican del valle, que la pérdida se elevará quizás á un 80 por 100.

Mucho lamentamos la situación actual de los viñedos, pero hemos de hacer constar que algo hubiera podido evitarse si los agricultores desecharan ciertos rutinarios y se decidieran á considerar que la operación de sulfatar debe hoy adoptarse como necesaria si se quiere tener probabilidades de conservar la cosecha en regulares condiciones. Todas las contrariedades apuntadas han influido de tal modo en la propiedad, que los que aun tienen existencias en bodega, se resisten á vender en la creencia, para nosotros fundada, de que los precios adquirirán mayor favor que los que actualmente disfrutan.

RECORTES

Este año, á pesar de la fría temperatura reinante, los volcanes de la pasión abrieron sus cráteres de fuego y no cesan de arrojar lava ardiente que sepultará de fijo entre amorosos rescoldos de cariño el corazón de algunos galanes dulcemente aprisionados en las redes de Cupido.

Porque si más de una chica abre el volcan... ¡hasta luego! dudo que en la Martinica arrojasen tanto fuego.

Una afinada rondalla compuesta de varios jóvenes de la localidad recorren nuestras calles, *entre gallos y media noche*, ejecutando primorosamente inspiradas composiciones musicales, amenizando de este modo el dulce descanso de los que reposan en brazos de Morfeo.

Como la música agrada no os digo por ello nada. ¿Por qué no me despertais las noches en que cenais lacones ou caldeirada?

El día 25 celebró su fiesta onomástica el secretario de este Ayuntamiento don Luis Gil.

Por no haberlo sabido á tiempo no le obsequió la banda popular con una sere-

nata, ni lo felicitaron varios amigos, entre los cuales se encuentra el que escribe estos recortes.

Nunca es tarde al desear dichas sin cuento a Luis por si me quiere obsequiar con dulces, Jerez ó anís. Poco pido, si, señor, el ser modesto es mi afán, pero resulta mejor si me invita con *champán*.

La rondalla de marras saludó, con una serenata en la mayor armonía la llegada de mi querido amigo *Perico* Miranda.

El interfecto obsequió con puros de la Tabacalera (clase extra-virginios) a los filarmónicos que pasaron a *do* les llamaba la amistad terminando su *composicion de lugar* con un *si* al unísono, a pesar de los muchos *bemoles* que tenían los vegueros.

Perico: ya que has llegado de *extranjis*, aquí a gozar no te vayas a marchar sin haberme saludado. Mira que estoy escamado con justísima razón, pues en esta redacción —lo afirmo porque lo sé— sin puros y sin café te quieren de corazón.

Hoy celebran sus días los Ramones Con chuletas, perdices y jamones.

Motivo por el cual esta *vigilia* Solamente alcanza a la familia.

Y aunque a todos mil dichas les deseo No es buscando los dulces y el copeo.

Pues Salgado y Fernandez bien lo saben Que en mi estómago los líquidos no caben.

Mas si alguno me invita al *atracon* Cuatro velas le enciendo a San Ramon.

Hago punto final a estos recortes por no tener mis tijeras más tela que cortar.

Adios, lectores discretos que estas latas aguantaís, si el secreto me guardais os diré muchos secretos. Pero pido por favor que jamás los reveleis y que el domingo, compreis sin falta EL VALE MIÑOR, CASCABEL.

Justa recompensa

En la Ayudantía de Marina de este puerto, se instruye expediente para otorgar la Cruz de Beneficencia a los marineros pescadores de esta villa Manuel Roque Tomeu y Manuel Marcote Varela, por el brillante comportamiento observado en el naufragio de la lancha *Cinco Hermanos* ocurrido al amanecer del día 1.º de Mayo último.

Bien merecen tan alta recompensa los valientes marineros que poniendo en inminente peligro su vida, salvaron la de los tripulantes de la citada lancha de pesca, que a no ser por el heroico auxilio de sus salvadores, hubieran perecido ahogados entre las gigantes olas de un mar desenfrenado.

Notas sociales

La llegada del nuevo vaporcito pesquero *Santa Liberata* dió motivo para que uno de sus copropietarios, el señor D. Manuel Barreiro, obsequiara la noche del miércoles a sus amistades con una interesante fiesta de carácter íntimo, en la que puso una vez más de manifiesto su proverbial esplendidez.

Celebróse aquélla en el pintoresco jardín que dicho señor posee en el barrio de la Laje artísticamente iluminado a la veneciana con profusion de farolillos de variado color que daban al ameno local fantástico y arrobador aspecto.

Las hermosas jóvenes que luciendo elegantes *toilettes* de verano discurrían en grupos encantadores por las amplias veredas del enarenado jardín hacían estremecer ruborosas en sus tallos a las avergonzadas flores, que heridas por la tenue luz de los farolillos mostraban sus irisados cambiantes convirtiendo aquel florido paraje en vergel paradisiaco.

Amenizó la reunion una rondalla, de la cual formaban parte, sin duda para recordar sus buenos tiempos de vida escolar, el médico D. Francisco Caba-

llero y el farmacéutico de Tuy D. Juan Manuel Alvarez, que ejecutaba frecuentemente y con mucho gusto walses y rigodones bailados sin cesar por buen número de parejas.

Y para que la fiesta resultara con algun marcado sabor regional las alegres sevillanas tuvieron excelentes intérpretes en las graciosas señoritas Carmen y Remedios Suarez, así como la melancólica *muñeira* la tuvo también inmejorable en la bella Africa Holgado acompañada del distinguido joven don Manuel Fernandez Romero.

Entre la concurrencia, que era numerosa y distinguida, figuraban las señoras y señoritas del ingeniero de Montes Sr. Del Rio, Parody, Badillo, Suarez, Del Rio (D. Antonio), Medrano, Enriquez, Ruiz, Abumada, Holgado, Alvarez, Caballero, Troncoso, Pereira, Besada, Alvarez Cordero y otras que no recordamos.

Los señores de Barreiro y sus simpáticas hijas Maria y Amparo hicieron los honores de la casa con la exquisita amabilidad que les caracteriza obsequiando a los invitados espléndidamente con pastas, licores y *champagne*.

Ayer celebraron sus días las Rositas. Con este motivo se verificó anoche en el domicilio del Sr Gallego una clásica fiesta al estilo de Madrid de la cual nos ocuparemos en el próximo número.

EQUI3.

LOS FESTEJOS

El viernes estuvo muy concurrido el paseo en la avenida de Elduayen.

La banda popular ejecutó un bonito programa, y los farolillos de colores causaban un efecto sorprendente a lo largo de la ancha calle.

Para el próximo mes de Septiembre prepara la comision una agradable sorpresa como fin de fiesta en la presente temporada.

Habrà dianas, música en el balneario, baile campestre con premios a la pareja que mejor baile la *Jota* y la *Riveirana*, y de noche una sorprendente verbena marítima.

Oportunamente publicaremos el programa de la fiesta y el día en que esta tenga lugar.

Ecos del municipio

El domingo 24 celebró sesión ordinaria la corporacion municipal presidida por el Sr. Blanco. Entre otros asuntos de escasa importancia, se trató de la mocion presentada por varios vecinos, solicitando una subvencion para la banda popular; se dió lectura al dictamen de la comision que la constituyen los Sres. D. Manuel Barreiro y D. Florentino Isla, siendo aprobadas sus conclusiones y encargando a dichos señores del nombramiento de una Junta de vecinos para que informe sobre el particular. Como creemos de utilidad para el pueblo dicha solicitud, rogamos al Sr. Alcalde active el expediente a fin de conocer pronto su solucion, la cual no dudamos sea favorable a las pretensiones de los solicitantes.

Hoy a la hora de costumbre celebrará sesión ordinaria el Ayuntamiento.

En el Casino

El miércoles por la noche a las diez, cual se anunció, con numerosas parejas dió principio el *cotillon* que las chicas forasteras organizaron *ad hoc*. De luz la sala radiante y adornada con primor parecia un paraíso de las regiones del sol. Muchas chicas, todas bellas, mucho joven seductor, muchas mamás satisfechas y también mucho calor. Sedas que crujen al roce, murmullos, animacion, sonrisas, hondos suspiros, y un ambiente embriagador que seduce, que enloquece, que cautiva el corazón, transportándonos al cielo

de la dicha y del amor. En este dulce embeleso se oye la gráfica voz de *ja* empezarl, y las parejas que circundan el salon prestas ocupan sus puestos y comienza el *cotillon*.

Dirijelo Paco Orfila con Valentina Moltó; él, un joven muy apuesto, ella, un encanto, un primor.

Consuelito de Cordero dió el brazo a Sotomayor, y los dos galantes Chaos del wals en la evolucion aprisionan en sus brazos dos ángeles de candor: Alma Molins y Consuelo de Gasset, todo pasion.

Baila con Lolita Ahumada el joven Angel Moltó preparando los pinceles para pintarle su amor.

El simpático Ramiro con Avejuna Araoz; Glorita Chao, que es la gloria, su ágil donaire lució con Parody; Maria Nieva llena de ardiente pasion al gallardo y fino Alberto las miradas dirigió achicharrando con ellas su amoroso corazón.

La de Iruretagoyena con Ramoncito bailó, el cual rompiendo una silla, y a tumbos por el salon para probar su cariño a dos rivales venció.

Carmen Adell, que es muy linda, a Rodriguez fascinó, y desde entonces le asedia una pesadilla atroz;

Rita Ordóñez, Concha Isla, que son muy guapas las dos, a Ramiro y a Tolosa flecharon el corazón.

Laura Arana en sus figuras, de constante evolucion, hace sudar a Correa aun siendo tan bailador y como premio recibe una calabaza atroz.

Las de Ranero y Orduña como dos rayos de sol iluminan de Guijarro y Escribano el corazón.

Con Rosarito Correa baila un novel trovador, que es Gallego, y no es gallego, pero sí muy picaron, según del papá querido la fidedigna version.

Guijarro se ha entusiasmado con Hortensita Araoz, y en ganarse un entorchado dice que ha tiempo soñó.

Ramonita la de Cast o a Navarro sigue en pos y a Carmen Yañez la sigue Manolito el de Araoz.

La señorita Martinez, bella como una ilusion le regala a Carrascosa un lazo azul y una flor.

La de Oliva encantadora, según me dijo Quirós; y Manolito Romero con Justa Sotomayor dá unas vueltas que marean al curioso espectador.

Africa Holgado luciendo su talle arrebatador bailó con diversos jóvenes y a todos los hechizó;

Maria Isla y Otero —buena pareja los dos— bailan muy entusiasmados y esto es siempre lo mejor;

Corina Pereira, bella como el pintado arrebol, su donaire y gentileza derrocha por el salon.

¡Qué alegría! ¡Qué entusiasmo! ¡Qué cuadro arrebatador!

A las dos de la mañana se dió fin al *cotillon*.

Guardad los lazos y flores ¡oh, jóvenes! con amor, recuerdo imperecedero de una noche de ilusion.

Y cuando las flores mastias y sus hojas sin color veais morirse marchitas, besadlas con efusion;

son trofeos de una noche, ¡bendígala siempre Dios!

Posdata: el doctor Garrido con esa grata expansion del que disfruta los goces de alegre vida, bailó con la bella directora, la hermosísima Moltó, una figura magnífica;

luego galante invitó con dulces y caramelos a toda la reunion.

El cronista pone punto, y advierte que si olvidó algun nombre en la reseña le otorguen *ellas* perdon, que es imposible tener, tan fecundo memoria.

CUPIDO.

Los secretarios de Ayuntamiento

La *Gaceta* del día 18 del corriente publica el reglamento orgánico del secretariado que va a regir con el carácter de provisional.

Como el asunto es importante y afecta a todos los municipios, insertamos a continuación lo referente a sueldos de esos funcionarios.

Los sueldos de los secretarios de ayuntamiento se sujetarán forzosamente a la siguiente escala:

Madrid y Barcelona, con la categoria de jefes superiores de Administracion, pesetas 15.000.

Poblaciones mayores de cien mil habitantes, con la categoria de jefes de Administracion, 10.000.

Capitales de provincia de segunda clase, 7.000.

Idem de id. de tercera id. 5.000.

Poblaciones de 50.000 a 100 000 habitantes, 7.000.

Idem de 35.000 a 50.000 habitantes, 6.000.

Idem de 25.000 a 35.000 habitantes, 5.000.

Idem de 10.000 a 25.000 habitantes, 4.000.

Idem de 7.500 a 10.000 habitantes, 3.000.

Idem de 2.000 a 7.500 habitantes, 2.000.

Idem de 1.500 a 2.000 habitantes, 1.500.

Idem de 1.000 a 1.500 habitantes, 1.250.

Idem de 750 a 1.000 habitantes, 950.

Idem de 500 a 750 habitantes, 750.

Idem hasta 500 habitantes, 500.

La base de poblacion se determinará con arreglo a los censos oficiales que se publiquen por el Instituto Geográfico y Estadístico.

Cazadores agresivos

En la carretera de Loyozuela, cerca del pueblo de Buitrago (Madrid), una pareja de la Guardia civil sorprendió a dos individuos cazando; dióles el alto, y entonces uno de los cazadores se echó la escopeta a la cara, disparando contra uno de los guardias, dándose inmediatamente a la fuga en union de su acompañante.

Los guardias contestaron a la agresion disparando a la vez sus fusiles, con tal acierto, que uno de los fugitivos quedó muerto en el acto.

Se llamaba el interfecto Manuel Rodriguez Martin, y tenia veintidos años de edad.

El otro sujeto, que se entregó a sus perseguidores, era un hermano del muerto.

De Marina

Nuestro queridísimo amigo, el teniente de navio D. Alberto Medrano y Ortiz, ha sido nombrado ayudante de Marina de la Comandancia de Villagarcía.

Durante el tiempo que desempeñó en la de Bayona el mismo cargo, supo captarse las simpatías de todos, por su carácter afable y bondadoso.

Reciba nuestra enhorabuena el inteligente marino por su recién nombramiento, ya que ha visto colmadas sus aspiraciones, alcanzando el continuar residiendo en las playas de nuestra querida Galicia.

Fiestas en La Guardia

Hoy se celebran en la vecina villa de La Guardia grandes festejos en honor de San Pedro Gonzalez Telmo, patrono de los navegantes.

Además de la solemne funcion religiosa a las diez de la mañana, habrá regatas a las tres y media de la tarde, adjudicándose premios en metálico por la sociedad «Casino» a las embarcaciones, que a jui-

cio del Presidente del tribunal señor Ayudante de Marina, se hayan hecho acreedoras.

A las cinco, cucañas, otorgando los premios la sociedad «Círculo Guardés.»

A las seis, paseo de moda, que amenizarán dos bandas de música, quemándose tuego fijo y de aire, elevándose al espacio globos de distintas formas y figuras grotescas.

Por la noche, y dedicado á la colonia veraniega, se celebrará un gran baile en los salones de la floreciente sociedad «Casino de La Guardia», el cual, á juzgar por los preparativos que se hacen y por el entusiasmo que reina entre el elemento joven, promete estar brillantísimo.

De Polo á Polo

La prensa en Groenlandia

Hace poco falleció M. Lards Moellers, el primer periodista entre los esquimales. Empezó imprimiendo grabados en madera hechos por el mismo. Luego el explorador Nordenskjöld, de paso para una de sus expediciones árticas, le regaló imprenta y tipos. Moellers componía, imprimía y distribuía en persona el periódico por diversas partes de Groenlandia, viajando en trineo. Su obra será continuada por otros esquimales.

Aeronautas asesinados

Después de tanto tiempo transcurrido sin saber con certeza cual había sido el fin de la expedición André, de los atrevidos aeronautas que intentaron llegar en globo al Polo Norte, acaba de saberse el fin trágico de los osados.

Un despacho dirigido á *La Tribuna*, de Nueva York, anuncia que en el día 5 del actual, el clérigo inglés Farlies llegó á Winnipeg, en el Norte de América, cerca de la bahía de Hudson.

Aquel clérigo, que regresaba de una larga y penosa expedición á las tierras árticas y que ha estado ausente durante unos tres años, ha traído noticias referentes á André, que reproducimos por crearlas sinceras y auténticas.

Refiere que hace dos años justos, á 800 millas al Norte de York, muy cerca de la bahía de Hudson, una partida de esquimales al frente de la cual figuraba Old Huskie, muy conocido de los exploradores británicos, vió un globo amparado á los hielos.

Tripulaban el globo tres hombres, quienes al notar la presencia de los esquimales y para pedir auxilio, dispararon un cañoncito que llevaban en la barquilla.

Pero como los disparos de cañón no se han considerado como señal de auxilio más que en los pueblos civilizados, los salvajes creyeron que se trataba de un acto de hostilidad y contestaron descargando contra el globo y los aeronautas todas las armas que tenían á mano.

Pocos momentos después las tres personas que tripulaban el globo habían perecido.

Tal es el relato que Old Huskie hizo al reverendo Farlies y que éste ha repetido al regresar de su exploración.

Añade el clérigo que pidió á los esquimales que le entregaran algunos de los objetos que debieron encontrar en el globo de André, á fin de que pudiesen servir para dar fe de aquel terrible drama; pero los esquimales se negaron tenazmente por el temor de que aquellos objetos fueran causa de una persecución contra ellos.

Lo que resulta demostrado es que si realmente el explorador André, halló la muerte en las circunstancias dramáticas que acabamos de referir, distó mucho de alcanzar su propósito, que consistía en llegar al Polo. Basta, en efecto, examinar el mapa, para convencerse de que aun le faltaba bastante para llegar á los puntos alcanzados por Nansen y el duque de los Abruzzos.

Noticias

Ponemos en conocimiento de nuestros ganaderos que por el Ministerio de la Gobernación se ha participado al Gobierno civil de esta provincia la aparición de la *glosopeda* en Portugal.

Hállanse invadidos los pueblos de

Vianna do Castelo, Lisboa, Oporto, Braga, Coimbra, Castello Branco, Vizeu, Santarem, Aveiro, Portalegre, Marrela, Leiva y Evora.

El día 15 de Septiembre termina la veda de la caza, según la nueva ley en vigencia; de manera que hasta el 16 no debe romperse el fuego contra las sabrosas y tan perseguidas perdices.

Lo hacemos constar así para que lo tengan presente los aficionados.

Nos dicen desde Donas (Santa Baya) que varios vecinos de malos antecedentes han urdido una infame calumnia contra un respetable sacerdote de aquella parroquia, y que el asunto ha pasado á la vía judicial.

Procuraremos estar al tanto de lo que ocurra, dispuestos á defender la razón y la justicia.

Hoy se celebra en San Pedro de la Ramalosa la fiesta dedicada al patriarca San José.

Asistirá la banda de música de Bayona, y de la plática religiosa se ha encargado un elocuente orador sagrado.

Después de doce años de ausencia llegó á esta villa, con objeto de pasar una temporada al lado de su familia, nuestro querido amigo D. Pedro Miranda.

El próximo día 8 de Septiembre se verificará en la capilla de la Junquera, parroquia de Borreiros, la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora.

Salieron para Caldeas D. Julian Valverde y señora y la familia de D. José Ante.

También salieron para Mondariz y Monção, respectivamente, los Sres. don Francisco D. Luna y D. Cândido Portela.

Según noticias que tenemos por fidedignas sabemos que dentro de breves meses contraerá matrimonio con una agraciada señorita del valle un simpático joven amigo nuestro, que para más señas usa lentes y hace poco regresó de América.

Por ahora nos está vedado dar más detalles.

Al bizarro gene al Sr. Araoz, que se halla veraneando entre nosotros, le fué concedida la gran cruz del mérito militar.

Reciba nuestra enhorabuena.

Ha llegado al castillo de Monterreal el Sr. Conde de Torre Velez con objeto de pasar una temporada con la señora marquesa del Pazo de la Merced.

Salieron para Guadalajara el alumno de ingenieros D. Manuel Barreiro Alvarez y para Toledo el de infantería don Fernando Correa.

Salieron para Madrid el teniente de cazadores de las Navas D. Eduardo Suarez Sousa con su distinguida esposa y D. Emilio Suarez y señora.

Después de pasar unos días en Monterreal ha salido para Vigo la señorita de Yañez.

Para Palencia salió D. Manuel de Agustina Tolosa, director propietario de la *Revista Parlamentaria y Diplomática*.

Notas útiles

Ferro-carril

Salida y llegada de los trenes

De Vigo á Monf.	Mixto á las 6 de la m. Correo á las 5'20 t.
De Vigo á Pont.	Mixto á las 8'40 de la m. Id. á las 2 de la t. Correo á las 6'23 t.
De Vigo á Tuy.—Discrecional	á las 9'29 n.
De Monforte.	Mixto á las 9'37 de la m. Correo á las 7'18 de la t.
De Pontevedra.	Mixto á las 6'56 de la t. Discrecional 12'15 t. Correo á las 6 de la t.
De Tuy.—Mixto	á las 8'29 de la n.
De Pontevedra.—Discrecional	10'02 n. Id. 10'52 n.

Salidas

De Vigo á Bayona	á las 5 de la m. Corri 20 á las 3'30 de la t.
De Vigo á La Guardia.	á las 6 de la m.
De Vigo á Puentearreas.	á las 3 de la t.

Llegada

De Bayona.	á las 8 de la m. á las 2'30 de la t. Correo.
------------	---

De La Guardia.—A las 2'30 de la t.
De Puentearreas.—A las 9'30 de la m.

Cotizaciones de Bolsa

(TELEGRAMAS)

Extranjero

Londres 29.—Exterior español, 00'00.
Uruguay 29.—3 1/2 por 100, á 54.
Paris 29.—Exterior español, 83'20.
Buenos Aires 29.
Ayer se cotizó el oro en la República Argentina á 129'90.

Brasil 29.

Ayer se hizo el cambio en Rio Janeiro á 12 peniques por mil reis.

Interior

Madrid 29.
4 0/0 interior. 72'55
Amortizable al 5 0/0. 92'92
Banco de España. 469 00
Tabacaleras. 000'00

CAMBIOS

Londres, 34'38.
Paris, 36'60.

VIGO

PRECIO DE CAMBIO DEL ORO Compradores

Isabelino, 140
Onzas, 36 1/2 0/0
Libras, 136'40
Alfonsino, 135'80.
Francos, 36'20 0/0.
Marcos, 33 0/0
Londres vista 34'40.
Id. 90 días 34'10.
Paris cheque 36 1/2 0/0.

Mercado de cereales

En el celebrado hoy, alcanzaron los cereales los precios siguientes:

Ferrado de trigo del país, 20 reales.
Maiz ferrado 20.
Centeno del país 15.
Idem menudo 15.
Cebada 14.
Habichuela blanca bayonesa 26.
Idem menuda del país 22.
Idem de color 20.

AMENIDADES

En un restaurant.

—¡Mozo! ¿Cuánto vale una costilleta?
—Cincuenta céntimos, caballero.
—¿Y con patatas?
—Lo mismo.
—¿Pero son de balde las patatas?
—Si, señor.
—Entonces tráigame V. patatas solas.

Hablando de los anteojos

que les dan á las señoras cuando están embarazadas, dijo un andaluz con sorna:

—Cuando me tenía en cinta, á mi madre, que esté en gloria, antojósele de Burgos la catedral tan famosa.

Y un chusco que le escuchaba exclamó con buena sombra:

—Por eso ha salido usted parecido al Papa-Moscas.

Anuncios

Gran hotel de La Palma

DE

Juan Saavedra

El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Farmacia y Laboratorio

DE

José Barreiro Alvarez

Especialidades nacionales y extranjeras. Aguas minero-medicinales. Productos químicos para la medicina y fotografía. Perfumería. Pinturas, barnices, brochas y demás productos para las artes.

HOTEL Y RESTAURANT SUIZO

DE

Manuel Gonzalez

Situado en el centro del pueblo con vistas á la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

HOTEL ROMA

DE

REMIGIO ELOY

Este acreditado establecimiento se halla situado á la entrada del pueblo y con vistas al mar.

Hotel Madrid

PROPIETARIO

JOAQUIN FERNANDEZ

Próximo al paradero de coches y con hermosas vistas al mar. Precios reducidos.

La Abundancia

DE

Cármén Varela

Gran establecimiento de ultramarinos y el mas acreditado de esta villa.

Inmenso surtido en todo lo concerniente al ramo.

Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE

Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA—SABARIS

VAPOR "IRIS"

Viajes entre Vigo y Bayona

Domingos, martes y jueves

Los efectuará el vapor *Iris*, saliendo de la Rivera á las ocho de la mañana y tres de la tarde y regresando á las diez de la mañana y seis de la tarde.

Para más informes Puerta del Sol 5, Sucursal de la Relojería de D. Enrique Perez donde se pueden adquirir billetes, advirtiéndose á los señores excursionistas, que para no ser engañados con informes falsos, se sirvan pedirlos en el punto indicado ó en el mismo vapor.

Nota.—Este vapor hará tambien giras y viajes extraordinarios, á precios convencionales

OBRA NUEVA

UN VIAJE AL TRANSVAAL

durante la guerra

POR

Vicente Vera

De venta en la Administración de este periódico y en la librería de A. Barrientos, calle del Príncipe.

Toros

Estuches de 50 pliegos de papel y 50 sobres con el retrato de los toreros más célebres.

Se venden en la papelería de A. Barrientos, Calle del Príncipe, VIGO.

17-8-a

Las cualidades desinfectantes, microbicidas y cicatrizantes que han valido al

COALTAR SAPONINÉ LE BEUF

su admisión en los Hospitales de la ciudad de París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocado, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crias, cuidados de la boca á que purifica, de los cabellos cuya caída detiene, etc.

El frasco, 2 fr. En las Farmacias.

DESCONFIARSE DE LAS FALSIFICACIONES.

Imp. de El Independiente.

Banco de Vigo

Sociedad Anónima para el abastecimiento de aguas de Vigo

Capital: 1.500.000 pesetas

Representado por 6.000 acciones de 250 pesetas cada una

El Banco de Vigo inicia la suscripción con 500.000 pesetas en metálico (2.000 acciones); y recibe 25.000 pesetas en id. para pagar el proyecto al Excmo. Ayuntamiento. (Art. 11 del pliego de condiciones).

10.000 pesetas en id. para gastos que anticipó el Banco, corretajes, etc., y además 300 acciones totalmente liberadas por aportación del negocio.

La suscripción estará abierta, desde esta fecha hasta el 15 de Septiembre, en las oficinas del Banco de Vigo.

Los accionistas del Banco tendrán derecho a una acción de la «Sociedad de aguas» por cada cinco que posean del mismo Banco.

Los demás suscriptores se someterán al prorrateo en caso necesario.

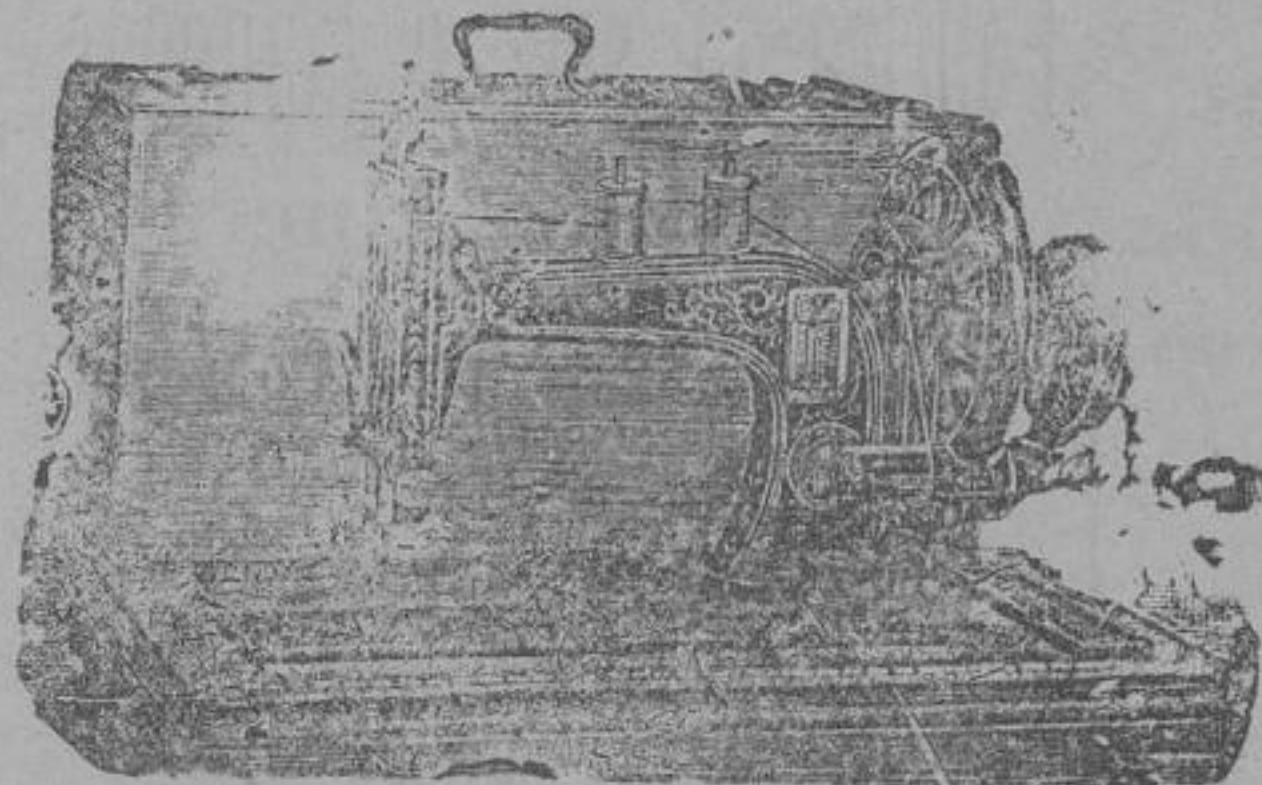
El pago se efectuará en diez plazos, por dividendos pasivos del 100,0. El primero en el acto de la suscripción; el segundo del 1.º al 15 de Enero de 1903, y los siguientes por trimestres sucesivos, dentro de la primera quincena del primer mes de cada trimestre. Por consiguiente la fecha de pago del último plazo corresponderá a la primera quincena del mes de Enero del año 1905.

Si en la ejecución del proyecto se obtuviese una rebaja de importancia con relación al capital calculado, dejará de cobrarse algún dividendo pasivo ó se devolverá a prorrata el sobrante.

El Banco de Vigo, mientras sea poseedor de las acciones, por lo menos, tendrá derecho a designar dos Consejeros de los seis que en definitiva formarán el Consejo de Administración de la «Sociedad de aguas», una vez constituida esta por el Banco.

Como banquero de la Sociedad, el Banco de Vigo se encargará de entregar los resguardos provisionales correspondientes a las acciones adjudicadas.

ANGEL PADIN BLANCO PRINCIPE 5, VIGO



Depósito de máquinas para coser de todos los sistemas, y piezas sueltas para las mismas. Esta casa se encarga de todas las composuras sea la máquina de cualquier sistema, además cuenta con un gran surtido en hilos, sedas, agujas, acci-

te y piezas de recambio, velocipedos, piezas para los mismos, cemento y gomas.

Camas de barra dorada y de todas clases, gergones de muelles y metálicos a precios económicos

No comprar sin que visiten este establecimiento.

Fijarse bien—Príncipe 5, Vigo

FRENTE A LA CASA DEL S.R. LOPEZ DE NEIRA

CRIA Y ENGORDE de ganados y aves

El mejor pienso conocido hasta el día y superior a todos los demás en los tres aspectos: económico, higiénico y nutritivo, para alimentación de BUEYES, VACAS, CABALLOS, MULAS, CERDOS, GALLINAS, etc., etc. es las TORTAS DE COCO, DE LINAZA y CACAHUET.

TORTA DE COCO, conserva todas las propiedades nutritivas y gusto delicado de la nuez de coco; aumenta la nutrición de los animales y comunica a la carne un sabor exquisito. Es aplicada en el extranjero y en muchas de nuestras poblaciones con gran preferencia y ventaja sobre el maíz y los mejores salvados.

Se recomienda especialmente para las VACAS DE LECHE porque siendo la composición de la LECHE DEL COCO muy aproximada a la de los animales puesto que contiene materias NITROGENADAS análogas a las de la CASEINA de la LECHE y cuerpos grasos semejantes a los de la MANTECA, claro está que este alimento suministrado en regulares proporciones de agua, aumenta la secreción de la leche y mejora su calidad.

TORTA DE LINAZA. Este producto tan ventajosamente conocido como el anterior, se indica especialmente para los animales de fuerza y trabajo como CABALLOS, MULAS, BUEYES y VACAS y por sus propiedades emolientes se le da preferencia para los animales enfermos. En Rusia se utiliza en la alimentación de las clases pobres.

Composición química de ambos productos

TORTA DE COCO		TORTA DE LINAZA	
Nitrógeno..	3,83 %	Nitrógeno..	5,04 %
Acido fosfórico..	1,12 »	Acido fosfórico..	2,15 »
Proteína..	20,80 »	Proteína..	48,= »
Grasa..	9,40 »	Grasa..	8,20 »

Se vende en la Fábrica de aceites vegetales y jabones

LA IBERIA

PLAYA DE GUIXAR—VIGO.

Faroles de papel

PARA

iluminaciones a la veneciana

ARENAL. 112, VIGO.

COMPANIA DE NAVEGACION DE VAPOR AL PACIFICO

Paquetes correos ingleses.

EXPEDICION QUINCENAL DESDE VIGO.

El 8 de Septiembre de 1902 saldrá del puerto de Villagarcía el magnífico vapor-correo inglés

Panamá

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza.

para Lisboa, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y el Pacifico.

Este buque no admite pasajeros de 2.ª clase.

El 22 de Septiembre de 1902, saldrá de este puerto el magnífico vapor correo inglés

Liguria

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza

para Lisboa, Pernambuco, Bahía, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y el Pacifico.

El 8 de Octubre de 1902 tocará en este puerto de regreso de la América del Sur, el vapor correo inglés

Oravia

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza

despachándose para La Pallice, La Rochelle y Liverpool.

Conducen estos vapores oficialmente la correspondencia.

Los de tercera clase tienen excelente servicio de mesa y litera con colchon, cabezal y cortador de lana. La comida superior variada y siempre con vino

Asistencia médico quirúrgica gratuita a bordo para los pasajeros.

De las demás condiciones y precios informará en Vigo el agente

D. MANUEL BARCEÑA Y FRANCO; en Villagarcía, Carril y Caldas, su encargado D. Laureano Salgado.

La Alborada

Compañía anónima de seguros

Primera constituida en la región gallega

DOMICILIADA EN VIGO

4, DUQUE DE LA VICTORIA, 4.

Capital de fundación 4.000.000 de pesetas

COMPLETAMENTE SUSCRITO

Seguros de edificios,

establecimientos industriales, mercaderías, mobiliarios, buques y sus cascos, maquinaria, flotas, adelantos, seguros de valores trasportados por vías marítimas y terrestres.

Esta compañía por su constitución es la que ofrece más liberalidad en los contratos de sus pólizas.

Sus tarifas de primas son muy equitativas.

Sus garantías las mas firmes por su capital positivo y por la union en solidaridad con otras muy respetables compañías, bajo el pacto del reaseguro

Seriedad y exactitud en sus actos y resolución inmediata de todo expediente de siniestro sin apelar a los recursos que utilizan muchas veces otras compañías.

ALMANAQUE DEL VINICULTOR PARA 1903

POR LA REDACCION DE

La Revista Vinícola y de Agricultura DE ZARAGOZA

CONTENDRA LAS SIGUIENTES SECCIONES:

Juicio meteorológico para 1903.—Santorial.—Calendario Vitivinícola.—Medidas vinícolas.—Monedas, pesos y medidas de diferentes países.—Tarifa de correos y tasa para telegramas.—Viticultura.—Vides americanas y europeas.—Injerto.—Poda.—Abonos.—Labores de arado para obtener una economía en el cultivo de 70 por 100 cuando menos.—Enfermedades de la vid y su tratamiento.—Vini-cultura.—Vendimia.—Ensayo y corrección de los mostos.—Enyesado.—Clarificación.—Trasiego.—Vinos blancos y vinos generosos.—Vinos imitados.—Fabricación de mistelas.—Enfermedades y defectos de los vinos, medios de prevenirlas y su corrección.—Aprovechamiento de los residuos de la vinificación.—Heces y tártaros.—Aguardientes y licores.—Licores por destilación.—Licores en frío sin horno y sin alambique.—Recetas y procedimientos útiles.

Este librito formará un volumen de más de 200 páginas en 8.º francés con 40 ó 50 grabados que ilustrarán el texto.

Su precio 2 pesetas y 250 certificado.

Los suscriptores de EL VALLE MIÑOR tendrán el 50 por 100 de rebaja y podrán recibir dicho libro en todo el mes de Diciembre próximo por UNA PESETA y para envío por correo mandarán 0'25 céntimos más para certificado; más para obtener este beneficio es indispensable que el pedido se haga en la Administración de EL VALLE MIÑOR, precisamente, antes del 30 de Noviembre del presente año.

Almacén de sombreros

DE

DAMIÁN ARBULO

Las condiciones de novedad y amplitud dadas al nuevo local y talleres, y el crédito de que goza aquel entre su numerosa clientela, constituyen la mejor garantía para el comprador.

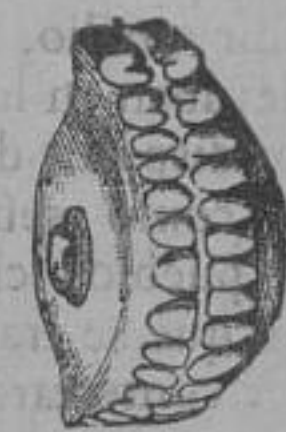
Legítimo dulce de Redondela

En barrillitos sellados de 1/2 y un kilo y en las siguientes calidades, de Limoncillo, Naranjilla, Flor de Azahar, Nuez, Cabello de Ángel, Toronja, Espejuelo, Limon Logrado, Naranja China, Sandía y Guinda
De venta por mayor en los establecimientos de los señores Redondo é Hijo de Redondela.
EN VIGO: En casa de D. P. Alario, «Las Colonias», en la calle del Príncipe.

Pedro I. Barbosa

Dentista americano

CALLE DEL CIRCO 14, BAJO



SOBRES IMPRESOS

CONFITES CARPA

Curación rápida y segura de toda clase de

CUTADA EN 12 HORAS

T O S

ALIVIO INSTANTANEO

No contienen opio ni morfina. — 3 pesetas frasco en todas las buenas farmacias

Tarjetas al minuto